

## COURSE OUTLINE

### (1) GENERAL

<b>SCHOOL</b>	HUMANITIES		
<b>ACADEMIC UNIT</b>	DEPARTMENT OF MEDITERRANEAN STUDIES in collaboration with DEPARTMENT OF PRIMARY EDUCATION: Interdepartmental Postgraduate Programme “Analysis and Teaching of First and Second/Foreign Language”		
<b>LEVEL OF STUDIES</b>	POSTGRADUATE		
<b>COURSE CODE</b>	KEY3	<b>SEMESTER</b>	2
<b>COURSE TITLE</b>	Corpus Applications for Language Teaching		
<b>INDEPENDENT TEACHING ACTIVITIES</b>	<b>WEEKLY TEACHING HOURS</b>	<b>CREDITS</b>	
	2	10 ECTS	
<b>COURSE TYPE</b>	Special background		
<b>PREREQUISITE COURSES:</b>	-		
<b>LANGUAGE OF INSTRUCTION AND EXAMINATIONS:</b>	Greek		
<b>IS THE COURSE OFFERED TO ERASMUS STUDENTS</b>			
<b>COURSE WEBSITE (URL)</b>	<a href="https://aegeanmoodle.aegean.gr/course/view.php?id=5240">https://aegeanmoodle.aegean.gr/course/view.php?id=5240</a>		

### (2) LEARNING OUTCOMES

Learning Outcomes
<p>At the knowledge level, students, upon successful completion of the course, will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Understand Corpus Linguistics (CL) and the necessity of its use in the study and teaching of the first and second/foreign language.</li> <li>• Differentiate between types of corpora and types of annotation for language teaching.</li> <li>• Understand the importance of Learner Corpora for improving curriculum and educational materials.</li> </ul> <p>At the skills level, students, upon successful completion of the course, will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Independently explore available corpora on the internet.</li> <li>• Design corpora for language teaching.</li> <li>• Apply corpora in language teaching scenarios.</li> <li>• Utilize the National Infrastructure of Linguistic Resources and CLARIN:EL Infrastructure.</li> </ul> <p>At the abilities level, students, upon successful completion of the course, will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Independently identify freely available internet corpora applicable to language teaching.</li> <li>• Independently identify freely available internet tools for corpus processing applicable to language teaching.</li> </ul>

- Critically evaluate freely available internet corpora applicable to language teaching.

### General Competeness

- Search, analysis, and synthesis of data and information, utilizing necessary technologies
- Adaptation to new situations
- Decision-making
- Autonomous work
- Teamwork
- Work in an interdisciplinary environment
- Generation of new research ideas

### (3) SYLLABUS

- Corpus: definition, brief history, types, annotation. Frequency normalization
- Corpus-based studies, corpus-driven studies and language study and teaching
- Corpus design and construction for language teaching purposes
- Freely available online Greek corpora
- Freely available online corpus processing tools
- Learner corpora
- The National Infrastructure for Language Resources & Technologies CLARIN:EL
- Special topics on applications of corpora to studying and teaching first and second/foreign languages

### (4) TEACHING AND LEARNING METHODS – EVALUATION

<b>DELIVERY.</b>	distance learning	
<b>USE OF INFORMATION AND COMMUNICATIONS TECHNOLOGY</b>	Use of I.C.T. in <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ teaching</li> <li>▪ laboratory education</li> <li>▪ communication with students</li> </ul>	
<b>TEACHING METHODS</b>	<b>Activity</b>	<b>Semester workload</b>
	Lectures	20 hours (0,8 ECTS)
	Personal study	100 hours (4 ECTS)
	Assignments	130 hours (5.2 ECTS)
	Course total	250 hours (10 ECTS)
<b>STUDENT PREFORMANCE EVALUATION</b>	Evaluation Language: Greek Evaluation Method: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individual/group assignments/reports/essays using I.C.T.</li> <li>• presentation in class</li> </ul>	

## (5) SUGGESTED BIBLIOGRAPHY

- Ινστιτούτο Επεξεργασίας του Λόγου (χ.χ.). *Εθνικός Θησαυρός Ελληνικής Γλώσσας*. [https://hnc.ilsp.gr/index.php?current\\_page=main](https://hnc.ilsp.gr/index.php?current_page=main)
- Μικρός, Γ. Κ. (2009) *Η Ποσοτική Ανάλυση της Κοινωνιογλωσσολογικής Ποικιλίας – Θεωρητικές και Μεθοδολογικές Προσεγγίσεις*. Αθήνα: Μεταίχμιο.
- Σαριδάκης, Ι. (2010). *Σώματα Κειμένων και μετάφραση – Θεωρία και Εφαρμογές*. Αθήνα : Παπαζήση.
- Πύλη για την Ελληνική Γλώσσα (χ.χ.). *Σώμα Νέων Ελληνικών Κειμένων*. [https://www.greek-language.gr/greekLang/modern\\_greek/tools/corpora/index.html](https://www.greek-language.gr/greekLang/modern_greek/tools/corpora/index.html)
- Φραντζή, Κ. (2012). *Εισαγωγή στην Επεξεργασία Σωμάτων Κειμένων*. Αθήνα: Ίων.
- Anthony, L. (2023). AntConc (Version 4.2.4) [Computer Software]. Tokyo, Japan: Waseda University. Available from <https://www.laurenceanthony.net/software>
- Goutsos, D. (2010). The Corpus of Greek Texts: a reference corpus for Modern Greek. *Corpora* 5 (1), 29-44
- Goutsos, D., & Fragkaki, G. (2015). *Εισαγωγή στη γλωσσολογία σωμάτων κειμένων* [Undergraduate textbook]. Kallipos, Open Academic Editions. <http://hdl.handle.net/11419/1932>
- Greek Corpus 20 (χ.χ.). *Διαχρονικό Σώμα Κειμένων του 20<sup>ου</sup> αιώνα*. Εθνικόν και Καποδιστριακόν Πανεπιστήμιον Αθηνών. <http://greekcorpus20.phil.uoa.gr/greek-corpus-20.html>
- Mikros, G. (2015). *Υπολογιστική υφολογία* [Undergraduate textbook]. Kallipos, Open Academic Editions. <http://hdl.handle.net/11419/4860>
- Tantos, A. (2015). *Σώματα κειμένων και εφαρμογές* [Chapter]. In Tantos, A., Markantonatou, S., Anastassiadis Symeonidis, A., & Kyriakopoulou, P. 2015. *Υπολογιστική γλωσσολογία* [Undergraduate textbook]. Kallipos, Open Academic Editions. chapter 5. <http://hdl.handle.net/11419/2210>
- Bober, N., Kapranov, Y., Kukarina, A., Tron, T., & Nasalevych, T. (2021). British National Corpus in English language teaching of university students. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, 20(6). <http://www.ijlter.org/index.php/ijlter/article/view/3840/pdf>
- Boulton, A. (2017). Research timeline: Corpora in language teaching and learning. *Language Teaching*, 50(4): 483-506. DOI 10.1017/S0261444817000167 [https://www.researchgate.net/publication/319774344\\_Corpora\\_in\\_language\\_teaching\\_and\\_learning](https://www.researchgate.net/publication/319774344_Corpora_in_language_teaching_and_learning)
- Breyer, Y-A (2011). *Corpora in Language Teaching and Learning: Potential, Evaluation, Challenges* (Thomas Kohnen, Joybrato Mukherjee, eds). Peter Lang, [https://www.researchgate.net/publication/264499058\\_Corpora\\_in\\_Language\\_Teaching\\_and\\_Learning\\_Potential\\_Evaluation\\_Challenges](https://www.researchgate.net/publication/264499058_Corpora_in_Language_Teaching_and_Learning_Potential_Evaluation_Challenges)
- clarin:el (n.d.). *Central inventory of language resources and services, Εθνική Υποδομή Γλωσσικών Πόρων & Τεχνολογιών* <https://inventory.clarin.gr/>
- Dazdarevic, S., Zoranic, A.L. & Fijuljanin, F. (2015). BENEFITS OF CORPUS-BASED APPROACH TO LANGUAGE TEACHING. Balkan Distance Education Network - BADEN Newsletter, ISSN: 2334-9220 (Online), Year III, Issue 7, Jun 2015, *Tempus Project: Enhancing the quality of distance learning at Western Balkan higher education institutions DL@Web*, <http://www.badennet.org/> [https://www.researchgate.net/profile/Samina-Dazdarevic/publication/282186652\\_BENEFITS\\_OF\\_CORPUS-BASED\\_APPROACH\\_TO\\_LANGUAGE\\_TEACHING/links/56071e7908aea25fce3998ee/BENEFITS-OF-CORPUS-BASED-APPROACH-TO-LANGUAGE-TEACHING.pdf](https://www.researchgate.net/profile/Samina-Dazdarevic/publication/282186652_BENEFITS_OF_CORPUS-BASED_APPROACH_TO_LANGUAGE_TEACHING/links/56071e7908aea25fce3998ee/BENEFITS-OF-CORPUS-BASED-APPROACH-TO-LANGUAGE-TEACHING.pdf)
- Fitriani, D. N. A., & Indriani, L. (2021). Corpus Linguistics Research: Analyse the Use of Article in Novel “The Body in The Library” by Agatha Christie. *Journal of Research on Applied Linguistics, Language, and Language Teaching*, 4(1), 65-71. <http://jom.untidar.ac.id/index.php/jrallt/article/view/1622>

- Jaafar, E. A., & Ganapathy, M. (2022). Investigating EFL Learners' Ability to Analyse Poetic Language: A Pedagogical Corpus Stylistic Approach. *Theory and Practice in Language Studies*, 12(5), 866-875. <https://tpls.academypublication.com/index.php/tpls/article/view/3285/2731>
- LIPKOVÁ, M. (2021). Role of Authentic Texts in Second Language Lexical Acquisition and Corpora-Based Approach to Language Teaching. *Proceedings of IAC in Budapest 2021*, 8. <https://www.conferences-scientific.cz/file/9788088203247#page=8>
- O'Keeffe, A. & McCarthy, M. (2010) (eds.). *The Routledge handbook of corpus linguistics* (Routledge Handbooks in Applied Linguistics). Routledge.
- Viktorovna, I. S., & Nikolaevna, M. S. (2021). Applying constructional approach to second language teaching and learning. In *SHS Web of Conferences* (), doi (Vol. 10). [https://web.archive.org/web/20211205225822id\\_/https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/pdf/2021/38/shsconf\\_mtl2021\\_01016.pdf](https://web.archive.org/web/20211205225822id_/https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf/pdf/2021/38/shsconf_mtl2021_01016.pdf)

#### Relevant Scientific Journals (Indicatively)

- International Journal of Corpus Linguistics (IJCL), John Benjamins Publishing Company, <https://benjamins.com/catalog/ijcl>
- Corpora, Edinburgh University Press, <https://www.eupublishing.com/loi/cor>
- Corpus Linguistics and Linguistic Theory (CLLT), De Gruyter Mouton, <https://www.degruyter.com/journal/key/cllt/html>
- Corpus Pragmatics, Springer, <https://www.springer.com/journal/41701>
- Language Resources and Evaluation, Springer, <https://www.springer.com/journal/10579>